



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 7.9.2005
COM(2005) 413 końcowy

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIE RADY

**nałożenia ostatecznego cła antydumpingowego i stanowiącego o ostatecznym pobraniu
cła tymczasowego nałożonego na przywóz kwasu trichloroizocyjanurowego
pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej i Stanów Zjednoczonych Ameryki**

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

1) KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Niniejszy wniosek dotyczy stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 461/2004 z dnia 8 marca 2004 r. („rozporządzenie podstawowe”) w postępowaniu dotyczącym przywozu kwasu trichloroizocyjanurowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej i Stanów Zjednoczonych Ameryki.

- **Kontekst ogólny**

Niniejszy wniosek zostaje przedstawiony w kontekście zastosowania rozporządzenia podstawowego i jest on rezultatem dochodzenia przeprowadzonego zgodnie z wymogami merytorycznymi i proceduralnymi określonymi w rozporządzeniu podstawowym.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Brak jest obowiązujących przepisów w dziedzinie, której dotyczy wniosek.

- **Spójność z innymi politykami i celami Unii**

Nie dotyczy.

2) KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA WPŁYWU

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Strony zainteresowane postępowaniem miały już możliwość obrony swoich interesów podczas dochodzenia, zgodnie z postanowieniami rozporządzenia podstawowego.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Nie zaistniała potrzeba skorzystania z pomocy ekspertów zewnętrznych.

- **Ocena wpływu**

Niniejszy wniosek wynika z wykonania rozporządzenia podstawowego.

Rozporządzenie podstawowe nie przewiduje przeprowadzenia ogólnej oceny wpływu, jednakże zawiera wyczerpującą listę warunków, których wypełnienie należy ocenić.

3) ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

- **Krótki opis proponowanych działań**

W dniu 10 lipca 2004 r. Komisja wszczęła dochodzenie antydumpingowe w odniesieniu do przywozu kwasu trichloroizocyjanurowego (TCCA) pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej. W dniu 13 października 2004 r. Komisja wszczęła dochodzenie antydumpingowe w odniesieniu do przywozu TCCA pochodzącego ze Stanów Zjednoczonych Ameryki (USA). Oba dochodzenia były oparte na skardze złożonej przez Europejską Radę Przemysłu Chemicznego (CEFIC), zawierającej dowody na istnienie dumpingu i istotnych szkód z niego wynikających.

W dniu 7 kwietnia 2005 r., Komisja nałożyła, rozporządzeniem (WE) nr 538/2005, tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz do Wspólnoty TCCA pochodzącego z ChRL i USA.

Załączony wniosek Komisji dotyczący rozporządzenia Rady zawiera ostateczne wnioski dotyczące dumpingu, szkody, związku przyczynowego i interesu Wspólnoty.

Konsultacje z Państwami Członkowskimi przeprowadzono w dniu 20 lipca 2005 r. 20 Państw Członkowskich opowiedziało się za, a 5 sprzeciwiło się proponowanemu kierunkowi działań.

Dlatego też wnioskuje się o przyjęcie przez Radę załączonego wniosku dotyczącego rozporządzenia, które powinno zostać opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, najpóźniej w dniu 7 października 2005 r.

- **Podstawa prawna**

Rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów nie będących członkami Wspólnoty Europejskiej, ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 461/2004 z dnia 8 marca 2004 r.

- **Zasada pomocniczości**

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty. W związku z tym zasada pomocniczości nie ma zastosowania.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących względów.

Forma działania jest opisana w powyżej wspomnianym rozporządzeniu podstawowym i wyklucza podejmowanie decyzji na poziomie krajowym.

Wskazówki dotyczące zminimalizowania i uczynienia proporcjonalnym do celów wniosku obciążenia finansowego i administracyjnego Wspólnoty, rządów krajowych, władz regionalnych i lokalnych, przedsiębiorców i obywateli nie mają zastosowania.

- **Wybór instrumentów**

Proponowane instrumenty: rozporządzenie.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe z następujących względów.

W wyżej wspomnianym rozporządzeniu podstawowym nie przewiduje się alternatywnych opcji.

4) WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu finansowego na budżet Wspólnoty.

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIE RADY

nałożenia ostatecznego cła antydumpingowego i stanowiącego o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz kwasu trichloroizocyjanurowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej i Stanów Zjednoczonych Ameryki

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej¹ („rozporządzenie podstawowe”), a w szczególności jego art. 9,

uwzględniając wniosek przedłożony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym, a także mając na uwadze, co następuje:

A. POSTĘPOWANIE

1. Środki tymczasowe

- (1) Dnia 7 kwietnia 2005 r. Komisja na mocy rozporządzenia (WE) nr 538/2004² („rozporządzenie tymczasowe”) nałożyła tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz do Wspólnoty kwasu trichloroizocyjanurowego (‘TCCA’) pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (ChRL) i Stanów Zjednoczonych Ameryki (‘USA’) (‘kraje, których dotyczy postępowanie’).
- (2) Przypomina się, iż dochodzenie w sprawie dumpingu dotyczące ChRL obejmowało okres od 1 kwietnia 2003 r. do 31 marca 2004 r. (‘OD-ChRL’), a dochodzenie w sprawie dumpingu dotyczące USA obejmowało okres od 1 lipca 2003 r. do 30 czerwca 2004 r. (‘OD-USA’).
- (3) W przypadku obu dochodzeń, badanie tendencji istotnych dla analizy szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2000 r. do końca odpowiednich okresów objętych dochodzeniem („okres badany”).

¹ Dz.U. L 56 z 06.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

² Dz.U. L 89 z 8.4.2005, str. 4.

3. Dalsze postępowanie

- (4) W następstwie nałożenia cła antydumpingowego na przywóz TCCA z krajów, których dotyczy postępowanie, wszystkie strony zostały powiadomione o faktach i wnioskach, na których oparte było rozporządzenie tymczasowe. Wszystkim stronom przyznano okres, w którym mogły przedstawić uwagi związane z przedstawieniem tych informacji.
- (5) Niektóre zainteresowane strony przedstawiły uwagi w formie pisemnej. Stronom, które wystąpiły z takim wnioskiem, także umożliwiono wypowiedzenie się w formie ustnej. Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację informacji uważanych za niezbędne do dla ostatecznych ustaleń.
- (6) Służby Komisji powiadomiły o dalszych istotnych faktach i wnioskach, na podstawie których zamierzały zalecić nałożenie ostatecznego cła antydumpingowego oraz ostateczne pobranie kwot zabezpieczonych w postaci cła tymczasowego. Zainteresowanym stronom przyznano również okres, w którym mogły przedstawić uwagi związane z przedstawieniem tych informacji. Ustne i pisemne uwagi przedstawione przez zainteresowane strony zostały uwzględnione, a tam, gdzie było to właściwe, ustalenia zostały odpowiednio zmienione.

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM ORAZ PRODUKT PODOBNY

- (7) Przypomina się, że w motywie (19) rozporządzenia tymczasowego, produkt objęty postępowaniem został zdefiniowany jako TCCA oraz jego preparaty pochodzące z krajów, których dotyczy postępowanie. TCCA jest znany także pod międzynarodową niezarejestrowaną prawnie nazwą (ang. *INN*) „symclosene”. TCCA zgłaszany jest zwykle pod kodami CN ex 2933 69 80 i ex 3808 40 20.
- (8) Ponadto, przypomina się, iż zgodnie z motywami (22) i (23) rozporządzenia tymczasowego, ustalono, że produkt objęty postępowaniem i TCCA wytwarzany przez przemysł wspólnotowy i sprzedawany na rynku wspólnotowym, jak i TCCA wytwarzany i sprzedawany na rynkach krajowych krajów, których dotyczy postępowanie oraz kraju analogicznego, były produktami podobnymi w rozumieniu art. 14 rozporządzenia podstawowego, jako że nie znaleziono żadnych różnic w podstawowych właściwościach fizycznych i chemicznych oraz w zastosowaniu istniejących różnych rodzajów TCCA.
- (9) Jeden z przetwórców podtrzymał wniosek złożony na etapie tymczasowym, o wykluczenie mieszanin TCCA. Przetwórca podtrzymywał, że w skardze zdefiniowano produkt objęty postępowaniem jako wyłącznie niemieszany TCCA i że ten zakres produktu został niewłaściwie poszerzony o mieszaniny TCCA. Jednakże, przypomina się, że w skardze nie ma żadnego odniesienia do wyrobów mieszanych. Przypomina się również, iż produkt objęty postępowaniem jest zdefiniowany zgodnie z podstawowymi właściwościami fizycznymi, chemicznymi, technicznymi i końcowymi zastosowaniami i może obejmować kilka lub wiele rodzajów produktu mających te same podstawowe właściwości. W tym przypadku uznano, że tabletki mieszane i niemieszane spełniają te kryteria. Produktem objętym postępowaniem w tym postępowaniu, jak wskazano w zawiadomieniach o wszczęciu postępowania w obu sprawach, jest kwas trichloroizocyjanurowy oraz jego preparaty, tj. wszystkie rodzaje tego produktu objętego postępowaniem, które mają te same podstawowe właściwości,

są objęte tym postępowaniem. Nie można zatem powiedzieć, że należy wykluczyć mieszane tabletki z zakresu produktu, ani że poszerzono zakres produktu. Na tej podstawie, wniosek odrzucono, a wniosek wyciągnięty na mocy motywu (24) rozporządzenia tymczasowego został potwierdzony.

C. DUMPING

1. Ogólna metoda

1.1. Wartość normalna

- (10) Z powodu braku jakichkolwiek uwag w odniesieniu do metodologii stosowanej przy obliczaniu wartości normalnej, stosowana metodologia zawarta w motywach (26) do (33) rozporządzenia tymczasowego została potwierdzona.

1.2. Cena eksportowa

- (11) Z powodu braku jakichkolwiek uwag w odniesieniu do metodologii stosowanej przy obliczaniu ceny eksportowej, stosowana metodologia zawarta w motywie (34) rozporządzenia tymczasowego została potwierdzona.

1.3. Porównanie

- (12) Z powodu braku jakichkolwiek uwag w odniesieniu do metodologii stosowanej przy porównaniu wartości normalnej i ceny eksportowej, stosowana metodologia zawarta w motywie (35) rozporządzenia tymczasowego została potwierdzona.

1.4. Margines dumpingu dla ChRL

- (13) W rozporządzeniu tymczasowym żadnemu z dwóch producentów współpracujących w ChRL nie przyznano statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych („MET”) ani indywidualnego traktowania („IT”) (patrz motywy (44) i (66)). Marginesy dumpingu dla tych dwóch producentów eksportujących zostały tymczasowo obliczone jako średnia ważona ich poszczególnych marginesów dumpingu.
- (14) Oba te przedsiębiorstwa otrzymały, przez pomyłkę, oddzielny margines dumpingu i oddzielne cło, co jest sprzeczne z art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego i spójną praktyką instytucji. Należy zatem to skorygować na ostatecznym etapie, a oba przedsiębiorstwa powinny podlegać stawkom celnym obowiązującym dla całego kraju.
- (15) W związku z powyższym, dla środków ostatecznych i mając na uwadze fakt, iż oba przedsiębiorstwa były nadal pod znacznym wpływem ze strony państwa, należało uwzględnić ich dane podczas obliczania marginesu dumpingu dla całego kraju. Uwzględniając zatem niski poziom współpracy, margines dumpingu dla całego kraju został ustalony jako *średnia ważona* :
- (i) średniej ważonej marginesów dumpingu ustalonych dla tych dwóch producentów eksportujących, zgodnie z metodologią określoną w motywie (38) rozporządzenia tymczasowego; oraz

- (ii) marginesów dumpingu ustalonych dla reprezentatywnego rodzaju produktu objętego postępowaniem z najwyższym marginesem dumpingu, w oparciu o dwóch eksporterów, których dotyczy postępowanie.

2. Chińska Republika Ludowa („ChRL”)

2.1. MET (traktowanie na zasadach rynkowych)

- (16) Z powodu braku jakichkolwiek uwag, tymczasowe ustalenia zawarte w motywach (40) do (63) rozporządzenia tymczasowego dotyczące MET zostają potwierdzone.

2.2. IT

- (17) Z powodu braku jakichkolwiek uwag, tymczasowe ustalenia zawarte w motywach (64) do (67) rozporządzenia tymczasowego dotyczące IT zostają potwierdzone.

2.3. Wartość normalna

2.3.1. Określenie wartości normalnej dla wszystkich producentów eksportujących, którym nie przyznano MET

a) Kraj analogiczny

- (18) Z powodu braku jakichkolwiek uwag dotyczących wyboru kraju analogicznego, wybór zawarty w motywach (68) do (74) rozporządzenia tymczasowego zostaje potwierdzony.

b) Określenie wartości normalnej

- (19) Z powodu braku jakichkolwiek uwag dotyczących wartości normalnej dla producentów eksportujących, którym nie przyznano statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych, ustalenia zawarte w motywie 75 rozporządzenia tymczasowego zostają potwierdzone.

2.3.2. Określenie wartości normalnej dla producentów eksportujących, którym przyznano MET

- (20) Kilku eksporterów twierdziło, że pewne korekty zgłoszone przy obliczaniu wartości normalnej nie zostały w wystarczającym stopniu uwzględnione. Eksporterzy twierdzili, że niektóre koszty (tj. koszty transportu i opakowania) zostały zawarte w konstruowanej wartości normalnej, które powinny być zostać obliczone jako korekta, tak jak to miało miejsce w przypadkach, w których wartość normalna była oparta na cenie krajowej.
- (21) Ci sami eksporterzy twierdzili, że w przypadku tych rodzajów produktu objętego postępowaniem, przy których należało zastosować konstruowaną wartość normalną, koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne („koszty SG&A”) powinny być wydatkami ponoszonymi na rynku krajowym.
- (22) Wreszcie, twierdzili, że stosowanym marginesem zysku powinien być margines uzyskany ze sprzedaży krajowej w zwykłym obrocie handlowym.

- (23) W następstwie analizy wniosków, uznano za właściwe dostosowanie wartości normalnej do zgłoszonych korekt, w zakresie w jakim te wnioski rzeczywiście dotyczyły kosztów transportu i opakowanie, które zostały zawarte w konstruowanej wartości normalnej zgodnie z tymczasowymi ustaleniami. Ponadto, wartość normalna została teraz obliczona przy uwzględnieniu wydatków SG&A poniesionych na rynku krajowym i stosowanego marginesu zysku została dostosowana w celu odzwierciedlenia marginesu zysku uzyskanego w zwykłym obrocie handlowym na rynku krajowym. Wartość normalna została zatem skorygowana w dół w celu odzwierciedlenia tych zmian.

2.4. Ceny eksportowe

- (24) Z powodu braku jakichkolwiek uwag, tymczasowe ustalenia zawarte w motywach (79) do (80) rozporządzenia tymczasowego dotyczące cen eksportowych zostają potwierdzone.

2.5. Porównanie

- (25) Z powodu braku jakichkolwiek uwag, tymczasowe ustalenia zawarte w motywie (80) rozporządzenia tymczasowego dotyczące ceny eksportowej zostają potwierdzone.

2.6. Margines dumpingu

2.6.1. Dla współpracujących producentów eksportujących, którym przyznano MET/IT

- (26) Z powodu braku jakichkolwiek uwag, z wyjątkiem w korekty wartości normalnej, która została przedstawiona szczegółowo w motywach (20) do (23), metodologia zawarta w motywach (82) do (83) rozporządzenia tymczasowego zostaje potwierdzona. Nowe marginesy dumpingu wyrażone jako wartość procentowa ceny importowej CIF na granicy Wspólnoty, przedstawiają się następująco:

Hebei Jiheng Chemical Co. Limited	8,1 %
Puyang Cleanway Chemicals Limited	7,3 %
Heze Huayi Chemical Co. Limited	14,1%
Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited	40,5 %

2.6.2. Dla pozostałych producentów eksportujących

- (27) Nowy margines dumpingu dla całego kraju, wyrażony jako wartość procentowa ceny importowej CIF na granicy Wspólnoty, zmieniony zgodnie z motywami (13) do (15) powyżej, przedstawia się następująco:

Wszystkie inne przedsiębiorstwa:	42,6 %
----------------------------------	--------

3. Stany Zjednoczone Ameryki

3.1 Wartość normalna

- (28) Z powodu braku jakichkolwiek uwag dotyczących określenia wartości normalnej, z wyjątkiem kwestii porównania mającej wpływ na poziom wartości normalnej dla jednego producenta eksportującego i poniżej opisane, tymczasowe ustalenia dotyczące metody ustanowienia wartości normalnej określonej w motywie (92) rozporządzenia tymczasowego zostają potwierdzone.

3.2. Cena eksportowa

- (29) Jeden producent eksportujący zakwestionował fakt, że koszty SG&A i zyski uzyskane przez importerów z nim powiązanych we Wspólnocie zostały odliczone w całości od ceny odsprzedaży w celu uzyskania wiarygodnej ceny eksportowej. Twierdził raczej, że takie odliczenia powinny zostać rozdzielona pomiędzy działalnością przedsiębiorstwa w USA i we Wspólnocie.
- (30) W tej kwestii przypomina się, że zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, wszystkie koszty, w tym koszty SG&A poniesione między przywozem i odsprzedażą przez importera powiązanego, i dodatkowo rozsądne zyski muszą być odliczone. Odliczenia zostały obliczone na podstawie bieżących sprawdzonych danych od importera. Jako że koszty, które eksporter chciał przypisać działalności w USA zostały rzeczywiście poniesione we Wspólnocie, wniosek musiał zostać odrzucony.

3.3. Porównanie

- (31) Jeden producent eksportujący twierdził, że Komisja niesłusznie porównała produkt zbiorczy z fabryki na wywóz ze krajowym produktem detalicznym gotowym.
- (32) W tej kwestii zauważa się, że od wszczęcia postępowania, dokonano porównania między produktem masowym, sprzedawanym na rynku krajowym w USA i produktem detalicznym przywożonym do Wspólnoty, nawet jeżeli ten drugi był przedstawiany jako produkt gotowy, jak na przykład tabletki, kiedy był sprzedany pierwszemu niezależnemu odbiorcy we Wspólnocie. To podejście było oparte na spostrzeżeniu, że TCCA jest głównie przywożony w formie masowej do Wspólnoty i przerabiany we Wspólnocie.
- (33) Jednakże, zauważa się, że podczas dokonania tego porównania, nie pewne konieczne korekty w odniesieniu do skończenia produktu nie zostały uwzględnione na tymczasowym etapie. Zatem, skorygowano wartość normalną poprzez usunięcie z kosztów produkcji w USA tej części, która odpowiada skończeniu produktu sprzedawanego na rynku krajowym USA. Koszty wytworzenia w dziale producenta eksportującego w USA, w którym te działania miały miejsce, zostały usunięte z wartości normalnej, zgodnie z odliczeniem od ceny odsprzedaży we Wspólnocie kosztów związanych z tymi samymi działaniami, zazwyczaj wykonywanymi przez podwykonawców będących stronami trzecimi lub i innych uczestników procesu produkcji.

- (34) Ponadto twierdzono, że przyjęte powyżej “podejście masowe” również by wymagało wykluczenia kosztów ogólnych (kosztów SG&A) przy określaniu wartości normalnej na rynku krajowym, jako że rzekomo te koszty ogólne powstają w celu wprowadzenia do obrotu produktu gotowego.
- (35) W tej kwestii zauważa się, że działalność grupy, która w USA składa się z producenta eksportującego i spółki matki, oraz koszty poniesione na tym poziomie w odniesieniu do TCCA, przyczyniają się do sprzedania zarówno produktu masowego oraz jego różnych postaci pierwszemu niezależnemu odbiorcy. Produkt gotowy jest niczym innym niż produkt masowy w określonej postaci. Twierdzenie, że koszty ogólne nie odgrywają roli we wprowadzeniu do obrotu produkcji masowej, oznaczałoby, że byłoby możliwe kontynuowanie rentownej produkcji masowego produktu bez interwencji przedsiębiorstwa lub struktury grupy, a bardziej konkretnie struktury sprzedaży. Jednakże, w rzeczywistości przy sprzedaży, która dotyczy TCCA we wszystkich jej postaciach, nie rozróżnia się między produktem masowym a gotowym. W związku z powyższym wniosek ten został odrzucony.
- (36) Pod wszelkimi innymi względami i z powodu braku dalszych uwag, tymczasowe ustalenia zawarte w motywie (94) rozporządzenia tymczasowego dotyczące wartości normalnej zostają potwierdzone.

3.4. Margines dumpingu

- (37) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego, porównaniu średniej ważonej wartości normalnej każdego rodzaju produktu objętego postępowaniem wywożonego do Wspólnoty, średnia ważona cena eksportowa każdego odpowiadającego rodzaju produktu objętego postępowaniem, uwzględniając poziom handlu, wykazała istnienie dumpingu w odniesieniu do współpracujących producentów eksportujących.
- (38) Ostateczne marginesy dumpingu wyrażone jako wartość procentowa ceny importowej CIF na granicy Wspólnoty przed ocleniem są następujące:

BioLab Inc.: 50,4 %

BioLab Inc.: 105,3 %

- (39) Ostateczny rezydualny margines dumpingu został ustalony na poziomie najwyższego marginesu dumpingu ustalonego na podstawie najwyższego dumpingowego i reprezentatywnego rodzaju produktu w przypadku jednego ze współpracujących producentów eksportujących.

Rezydualny margines dumpingu: 120 %

D. SZKODA

1. Produkcja wspólnotowa

- (40) Z powodu braku nowych informacji, ustalenia zawarte w motywach 97 i 98 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

2. Definicja przemysłu wspólnotowego

- (41) Jeden przetwórcza mający siedzibę we Wspólnocie twierdził, że powinien być traktowany jako producent wspólnotowy, jako że produkuje mieszane tabletki TCCA, które są pokryte z definicji produktem objętym postępowaniem. Jednakże dochodzenie wykazało, że ten przetwórcza nie produkował TCCA w formie granulowanej czy sproszkowanej, czy nawet w formie TCCA czy preparatów, ale raczej podzlecał produkcję tych tabletek. Ponadto, produkcja tych tabletek nie oznacza wytwarzania TCCA, ale przekształcanie TCCA z jednej formy (granulowanego lub sproszkowanego TCCA) w inną (tabletek TCCA). Na tej podstawie, wniosek nie mógł być uwzględniony.
- (42) Otrzymano sprzeczne wnioski w odniesieniu do przetwarzania danych dostarczonych przez jednego producenta europejskiego, który nie został objęty definicją przemysłu wspólnotowego. Wyżej wspomniany przetwórcza twierdził, że dane tego producenta powinny być częścią przemysłu wspólnotowego, podczas gdy producent eksportujący twierdził coś przeciwnego.
- (43) W tej kwestii, należy zauważyć, że dane dostępne w przypadku tego producenta nie były stosowane do oceny sytuacji przemysłu wspólnotowego, jako że, zgodnie z motywem (97) rozporządzenia tymczasowego, wspomniany producent nie w pełni współpracował podczas dochodzenia i nie mógł być zatem objęty definicją przemysłu wspólnotowego. Nie było zatem powodu, aby uznać jego danych podczas analizy sytuacji przemysłu wspólnotowego.
- (44) Czterech współpracujących chińskich producentów eksportujących twierdziło, że jeżeli jest więcej niż dwóch producentów wspólnotowych, jak jest w tym przypadku, skarga nie może być poparta przez wyłącznie jednego z nich. Należy jednakże zauważyć, że poziom poparcia skargi nie zależy od liczby przedsiębiorstw popierających skargę, lecz jest on wyrażony przez wielkość produkcji, zgodnie z art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Ponadto, przypomina się, zgodnie z motywem (97) rozporządzenia tymczasowego, dwóch z trzech producentów wspólnotowych poparło skargę. Ci dwaj producenci odzwierciedlali ponad 50 % całkowitej produkcji wspólnotowej, na potrzeby spełniania warunków wszczęcia postępowania. Ponadto, zauważa się, że w tym przypadku, skarżący producent wspólnotowy, który w pełni współpracował podczas dochodzenia odzwierciedlał ponad 50 % całkowitej produkcji wspólnotowej TCCA podczas obu OD. W związku z powyższym wniosek ten został odrzucony.
- (45) Należy wspomnieć, że od czasu nałożenia środków tymczasowych, Aragonesa Delsa, producent wspólnotowy, który został uznany za przemysł wspólnotowy, został przejęty przez grupę Ercros. Jeden amerykański eksporter współpracujący twierdził, że warunki do bycia zakwalifikowanym jako przemysł wspólnotowy mogą już nie być spełniane, biorąc pod uwagę, zgodnie z tym eksporterem, Ercros jest również właścicielem Inquide, rzekomo ważnego importera chińskiego TCCA.
- (46) W tej kwestii, należy w pierwszej kolejności zauważyć, że Inquide jest częścią grupy Neokem, która jest jednym z innych europejskich producentów, którzy nie w pełni współpracowali podczas dochodzenia. Przeciwnie do tego, co twierdzi eksporter amerykański, Ercros nie jest w pełni właścicielem Inquide, lecz ma jedynie niewielki udział w Inquide.

Zatem, przeciwnie do tego, co twierdzi ten eksporter, Inquide i Aragonesa-Delsa nie połączyły się i nie istnieją pomiędzy nimi bezpośrednie powiązania finansowe. Dochodzenie potwierdziło również, że producent wspólnotowy nie uczestniczył w praktykach dumpingowych, ani był chroniony przed szkodliwymi skutkami dumpingu. Zatem nie było powodów, aby zakwestionować jego zakwalifikowanie jako przemysł wspólnotowy. W związku z powyższym, wniosek zawarty w motywie (99) rozporządzenia tymczasowego zostaje potwierdzony.

- (47) Z powodu braku innych uwag, definicja zawarta w motywie (99) rozporządzenia tymczasowego dotycząca przemysłu wspólnotowego zostaje niniejszym potwierdzona.

3. Konsumpcja we wspólnocie

- (48) Z powodu braku nowych informacji, obliczenie konsumpcji we wspólnocie zawarte w motywach (100) do (105) rozporządzenia tymczasowego zostaje niniejszym potwierdzone.

4. Przywóz do Wspólnoty z krajów, których dotyczy postępowanie

4.1. Skumulowana ocena skutków dumpingowego przywozu objętego postępowaniem - udział w rynku dumpingowego przywozu

- (49) Jeden producent eksportujący twierdził, że skumulowana ocena przywozu z ChRL i przywozu z USA nie była uzasadniona jako, że warunki współpracy między przywozem z Chin i ze Stanów Zjednoczonych pod względem wielkości przywozu, udziału w rynku i ceny były diametralnie różne.
- (50) Wpierw przypomina się, że trzy warunki ustanowione w art. 3 ust. 4 rozporządzenia podstawowego zostały ocenione w motywie (107) rozporządzenia tymczasowego.
- (51) Ponadto, przed podjęciem decyzji dotyczącej skumulowania przywozu z USA u ChRL, należy zanalizować bieżącą sytuację wielkości przywozu, udziału w rynku i cen przywozu objętego postępowaniem oddzielnie dla obu krajów w motywach (109) do (102) rozporządzenia tymczasowego.
- (52) W odniesieniu do warunków konkurencji, należy przypomnieć, że zgodnie z motywem (24) rozporządzenia tymczasowego, TCCA produkowany w ChRL i USA, oraz TCCA produkowany i sprzedawany przez producentów wspólnotowych na rynku wspólnotowym mają te same podstawowe właściwości fizyczne i chemiczne i są wymienne dla odbiorców wspólnotowych. Ponadto, ustalono, że producenci eksportujący w państwa, których dotyczy postępowanie i producenci we Wspólnocie wszyscy korzystają z podobnych kanałów sprzedaży. Ponadto, przywóz zarówno z ChRL, jak i USA, wykazywał te same tendencje cenowe. Fakt, że przywóz z dwóch różnych państw nie wykazują w pełni tej samej tendencji pod względem wielkości i udziału w rynku, może mieć różne przyczyny i nie musi koniecznie oznaczać, że nie są sprzedawane w podobnych warunkach konkurencji.
- (53) Na podstawie powyższego, z powodu braku dalszych uwag w odniesieniu do skumulowanej oceny skutków dumpingowego przywozu objętego postępowaniem, ustalenia zawarte w motywach (106) do (108) rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

4.2. Ceny przywozu i podcięcie

- (54) W następstwie korekt dokonanych w obliczeniach dumpingu, podcięcie cenowe zostało również skorygowane.
- (55) Podczas OD, średnie ważone marginesy podcięcia cenowego w przypadku ChRL, wyrażona jako wartość procentowa cen sprzedaży przemysłu wspólnotowego, wynosił od 33,8 % do 44,2 % w przypadku eksporterów chińskich. Średni ważony margines podcięcia cenowego wynosił 39,7 %.
- (56) Podczas OD, również ustalono, że podcięcie wystąpiło również w przypadku USA. Podczas gdy jeden producent eksportujący podcinał tylko niektóre rodzaje TCCA, ustalono, że drugi współpracujący producent eksportujący znacznie podcinał ceny przemysłu wspólnotowego. Średni ważony margines podcięcia cenowego wynosił 0,69 %. Warto również zauważyć, że ceny przemysłu wspólnotowego były obniżone.

5. Sytuacja przemysłu wspólnotowego

- (57) Przypomina się, że w motywie (135) rozporządzenia tymczasowego, Komisja tymczasowo stwierdziła, że przemysł wspólnotowy poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (58) Czterech eksporterów chińskich twierdziło, że w większości dochodzeń antydumpingowych, istotna szkoda była ustalana w przypadkach, gdy przemysł wspólnotowy przynosił straty, podczas gdy w tej konkretnej sytuacji, przemysł wspólnotowy nadal przynosi korzyści.
- (59) Jednakże, przypomina się, że sytuacja, w której powstają szkody nie jest warunkiem do określenia istotnej szkody. Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, które stanowi, że analiza wpływu dumpingowego przywozu na przemysł wspólnotowy zawiera ocenę, między innymi, „faktyczny i potencjalny spadek [...] zysków”, ocena rentowności musi być postrzegana przez porównanie z zyskiem osiąganym, kiedy nie dumping nie występuje. W tym konkretnym przypadku, przypomina się, że przemysł wspólnotowy stracił 50 % zysku osiągniętego w 2000 r., a konkretnie przed wejściem dumpingowego przywozu na rynek wspólnotowy. Ponadto, przypomina się, że w przemyśle wspólnotowym miały miejsce negatywne wydarzenia w odniesieniu do cen i udziałów w rynku.
- (60) Na podstawie powyższego i z powodu braku innych uwag poza powyższymi, ustalenia zawarte w motywach (117) do (135) rozporządzenia tymczasowego dotyczące sytuacji przemysłu wspólnotowego zostają niniejszym potwierdzone.

6. Wnioski

- (61) W świetle powyższego, stwierdza się, iż przemysł wspólnotowy poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 rozporządzenia podstawowego.

E. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

1. Skutki dumpingowego przywozu

- (62) Z powodu braku nowych informacji, wnioski zawarte w motywach (136) i (141) rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

2. Wpływ innych czynników

Moce produkcyjne

- (63) Jeden producent eksportujący twierdził, że przemysł wspólnotowy nie miał możliwości technicznej do uczestniczenia we wzroście na rynku z powodu problemów technicznych związanych z rozpoczęciem pracy nowej fabryki, a nie było mu to utrudniane poprzez dumpingowy, jak twierdzono w motywie (118) rozporządzenia tymczasowego.
- (64) Zgodnie z motywem (118) rozporządzenia tymczasowego, przemysł wspólnotowy zdecydował na przełomie 2001 r. i 2002 r. o wybudowaniu nowej fabryki, która rozpoczęła produkcję w połowie 2003 r., kiedy zamknięto stary zakład. Pomimo, że prawdą jest, że przemysł wspólnotowy napotkał pewne trudności techniczne w pełnym wykorzystaniu mocy nowej fabryki, należy zauważyć, że zaplanowane moce, do których odwołuje się producent eksportujący w swoim zgłoszeniu, nie przystają do danych uwzględnionych w rozporządzeniu tymczasowym. Dane dotyczące mocy wspomniane w rozporządzeniu tymczasowym odnosiły się do faktycznej mocy, tj. mocy dostosowanej w celu uwzględnienia tych trudności, zamiast maksymalnej mocy. Zatem, już częściowo uwzględniono wpływ trudności technicznych na ujemną tendencję w wykorzystaniu mocy produkcyjnych. Jednakże, na podstawie ustaleń z dochodzenia, stosowna byłaby dalsza korekta danych dotyczących zdolności stosowanych w rozporządzeniu tymczasowym w związku z faktem, że konsekwencje wspomnianych powyżej trudności technicznych nie zostały w pełni odzwierciedlone w danych dotyczących mocy produkcyjnych. W związku z tym, faktyczne wykorzystanie mocy produkcyjnych podczas OD było bliskie 100 %. Rzeczywiście ustalono, że przemysł wspólnotowy działał przy wykorzystaniu pełnych mocy produkcyjnych i musiał tymczasowo zakupić produkt objęty postępowaniem w celu zaspokojenia popytu. Zatem nie można wykluczyć, że przejściowe trudności techniczne przemysłu wspólnotowego przyczyniły się w pewnym stopniu do szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy.

Wpływ inwestowania

- (65) Jeden producent eksportujący twierdził, że Komisja nie rozważyła negatywnego wpływu na rentowność dużych inwestycji dokonywanych przez przemysł wspólnotowy i dodatkowych kosztów związanych z problemami technicznymi, które przemysł wspólnotowy miał w fazie początkowej.
- (66) Przypomina się, że kwestia nowej inwestycji przemysłu wspólnotowego została już omówiona w motywach (150) do (152) rozporządzenia tymczasowego.
- (67) Ponadto, zgodnie z motywem (129) rozporządzenia tymczasowego, nowa fabryka umożliwiła przemysłowi wspólnotowemu obniżenie zarówno kosztów stałych jak i

zmiennych, bardziej wydajną produkcję i osiąganie wyższych poziomów produktywności. Zatem, zgodnie z motywem (125) rozporządzenia tymczasowego, wszelkie dodatkowe koszty nowej inwestycji zostały skompensowane równoległym obniżeniem kosztów i większą wydajnością. Rzeczywiście, koszt produkcji, który wprawdzie wzrósł w latach 2000-2001, a następnie spadł do OD, kiedy udało się osiągnąć większą produktywność. Należy również zauważyć, że jakkolwiek wpływ nowej fabryki na koszty amortyzacji zaczął się w lipcu 2003 r., tj. kiedy nowa fabryka zaczęła produkcję i kiedy dawna fabryka ostatecznie skończyła produkcję. Nie może zatem wytłumaczyć tendencji spadkowej w rentowności, która rozpoczęła się już w 2001 r. – rentowność spadła o ponad 20 % w latach 2000-2002 i nawet o ponad 40 % w latach 2001-2002. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.

Dojrzewanie rynku TCCA

- (68) Jeden przetwórcza zakwestionował wniosek zawarty w motywie (149) rozporządzenia tymczasowego i ponowił twierdzenie, że obniżenie cen było normalne i dające się przewidzieć w związku z dojrzewaniem rynku TCCA.
- (69) Pomimo, że można się spodziewać spadku ceny, kiedy produkt osiąga pewną dojrzałość, należy jednakże podkreślić, że podczas gdy dojrzewanie jest rozumiane jako płynny, ciągły i regularny proces, który trwa przez kilka lat, spadek ceny przywozu objętego postępowaniem był wręcz przeciwnie, nagły i znaczny, jako że ceny spadły średnio rocznie o 15 % w latach 2000-2003, pomimo że popyt w okresie letnim w tym okresie był szczególnie wysoki.
- (70) Ponadto, zgodnie z wyżej wspomnianych twierdzeniem, szkoda poniesiona przez przemysł wspólnotowy w odniesieniu do cen byłaby spowodowana przez normalną ewolucję rynku wspólnotowego, który osiągnął dojrzałość w okresie badanym. To by oznaczało, że spadek o 8 % cen przemysłu wspólnotowego w okresie między 2000 r. o OD-ChRL, lub o 12 % w okresie między 2000 r. i OD-USA odpowiadałby „normalnej” ewolucji cen na rynku wspólnotowym w świetle cyklu życia produktu. Jednakże, przypomina się, że ceny przywozu objętego postępowaniem spadły o 40 % w okresie między 2000 i OD, który to spadek jest wyższy niż spodziewany „normalny” spadek ceny wynikający wyłącznie z dojrzewania rynku. Zatem, nawet jeśli dojrzewanie rynku mogło wpłynąć w ograniczonym stopniu na ewolucję ceny, nie można tym tłumaczyć znacznego obniżenia spadku przywozu objętego postępowaniem w okresie między 2000 r. i OD, ani szkody poniesionej w związku z tym spadkiem ceny przez przemysł wspólnotowy.

Wywóz przemysłu wspólnotowego

- (71) Czterech współpracujących chińskich eksporterów twierdziło, że brakowało niektórych danych dotyczących wywozu przemysłu wspólnotowego w analizie szkody, uniemożliwiając w ten sposób ustanowienie pełnego obrazu sytuacji przemysłu wspólnotowego.
- (72) W odniesieniu do rentowności, jeden producent eksportujący twierdził, że Komisja nie uwzględniła w pełni negatywny wpływ wywozu przemysłu wspólnotowego TCCA do USA. Przypomina się, że badaniu szkody koncentruje się na sytuacji przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym. W związku z tym, dane dotyczące rentowności wspomniane w motywie (125) rozporządzenia tymczasowego dotyczą

wyłącznie sprzedaży dokonanej na rynku wspólnotowym i nie dotyczy domniemanej straty poniesionej na rynku USA czy innym rynku eksportowym.

- (73) Niektóre strony twierdziły, że wszelkie negatywne tendencje dotyczące udziału w rynku i rentowności przemysłu wspólnotowego były głównie związane z wywozem realizowanym przez przemysł wspólnotowy poza rynkiem wspólnotowym. Zgodnie z nimi, gdyby produkty na wywóz przemysłu wspólnotowego były sprzedawane na rynku WE zamiast na rynku USA, przemysł wspólnotowy byłby w stanie zaspokoić popyt na rynku WE, w celu utrzymania udziału w rynku i sprzedania po lepszej cenie.
- (74) W dochodzeniu wykazano, że wywóz produktu przemysłu wspólnotowego stale wzrastał od 2000 r. i odzwierciedlał ponad 50 % łącznej sprzedaży produktu objętego postępowaniem podczas OD, w porównaniu do poniżej 45 % w 2000 r.
- (75) W tej kwestii, należy przede wszystkim zauważyć, że strategia rynkowa przemysłu wspólnotowego nie przewiduje zaspokojenie popytu na rynku wspólnotowym po jakiegokolwiek cenie, ale sprzedania maksymalnej ilości po akceptowalnej cenie.
- (76) Po drugie, ceny wywozu do USA jako takie nie wskazują na szkodę, ponieważ nie są porównywalne z cenami na rynku wspólnotowym. Rzeczywiście, ustalono, że jakiegokolwiek powiązanie między sprzedażą eksportową i sytuacją przemysłu wspólnotowego nie jest istotne jako że sprzedaż eksportowa i sprzedaż dokonywana na rynek wspólnotowy nie jest porównywalna pod względem asortymentu produktu oraz związanej z nim ceny.
- (77) Sprzedaż na rynek eksportowy jest przede wszystkim sprzedażą granulek w dużych workach, których cena jest o wiele niższa niż produktów sprzedawanych na rynku wspólnotowym, tj. głównie tabletek. Zwykle porównanie ceny na podstawie niepoprawionych danych jest nierozstrzygające.
- (78) Po trzecie, należy zauważyć, że ponad 80 % sprzedaży na rynek wspólnotowy miało miejsce między lutym i sierpniem, podczas gdy okres sprzedaży na rynek amerykański był dłuższy, szczególnie w południowej części Stanów Zjednoczonych. Zatem sprzedaż do USA nadwyżki produktu pozostałej po sprzedaży na rynku wspólnotowym po akceptowalnej cenie umożliwiała Wspólnocie osiągnięcie lepszej ekonomii skali i utrzymania poziomu ceny na rynku wspólnotowym.
- (79) Po czwarte, należy zauważyć, że rynek USA jest pierwszym rynkiem na świecie pod względem wyposażenia do basenu i chemikaliów. Jest zatem sprawą podstawową dla przemysłu wspólnotowego, aby miał on dostęp do tego istotnego rynku i utrzymał na nim swoją pozycję, w celu posiadania zróżnicowanych odbiorców i w celu uczestniczenia w rozwoju najbardziej aktywnego rynku.
- (80) Wreszcie, nie było dowodów na to, aby sprzedaż na rynku amerykańskim mogła być zastąpiona przez sprzedaż na rynku wspólnotowym w tym samym okresie i po lepszej cenie, wyrządzając w ten sposób samemu sobie szkodę.
- (81) Na podstawie powyższych informacji, odrzucono wnioski z powodu braku danych uwag, a wnioski, zawarte w motywach (142) do (154) rozporządzenia tymczasowego, wyciągnięte w odniesieniu do skutku innych czynników zostają niniejszym potwierdzone.

3. Wnioski dotyczące związku przyczynowego

- (82) W oparciu o powyższe uwagi i inne elementy zawarte w motywach (136) do (154) rozporządzenia tymczasowego stwierdza się, iż przywóz z ChRL i USA wyrządził istotną szkodę przemysłowi wspólnotowemu w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

F. INTERES WSPÓLNOTY

1. Interes przemysłu wspólnotowego

- (83) Z powodu braku jakichkolwiek innych uwag w odniesieniu do interesu przemysłu wspólnotowego, ustalenia zawarte w motywie (160) rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

2. Interes niepowiązanych importerów

- (84) Należy przypomnieć, że współpraca niepowiązanych importerów była niewielka, co zostało już opisane w motywie (162) rozporządzenia tymczasowego. Ponadto, żaden importer nie złożył żadnych uwag po ogłoszeniu tymczasowych ustaleń.
- (85) W tych okolicznościach i z powodu braku złożenia lub udostępnienia dalszych informacji w odniesieniu do interesu niepowiązanych importerów, ustalenia zawarte w motywach (161) do (162) rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

3. Interes przetwórców

- (86) Dalsze badanie wykazało, że sytuacja przetwórców może być różna pod względem rentowności oraz wpływu TCCA na ich koszt produkcji. Zatem, należy skorygować założenie poczynione w motywie (168) rozporządzenia tymczasowego, że TCCA odzwierciedla ponad 40 % kosztów produkcji przetwórców oraz że jest to produkt o niskiej marży. Rzeczywiście, dodatkowe badanie na miejscu przeprowadzonym na terenie zakładu jednego z najważniejszych inwestorów na rynku WE, wykazało, że produkt objęty postępowaniem odzwierciedlał poniżej 25 % całkowitego kosztu produkcji, a jego rentowności przewyższała 8 %.
- (87) Jeden przetwórca kwestionował ocenę zawartą w rozporządzeniu tymczasowym, stanowiącą, że przetwórcy mogli podwyższyć cenę, przenosząc w ten sposób część wzrostu kosztów na odbiorców, co powodowało, że wpływ środków byłby osłabiony poprzez dystrybucję na cały łańcuch dystrybucji.
- (88) Ten scenariusz został jednak potwierdzony przez przynajmniej jednego przetwórcę, który wyraźnie twierdził, że w związku z nałożeniem tymczasowych ceł, przetwórcy podwyższyli ceny o 15-25 % (lub średnio o 0,32 EUR/kg) w sezonie 2005 r. Zostało to również potwierdzone przez innego przetwórcę. Dochodzenie wykazało również, że przetwórcy nie są umownie zobowiązani do nie podwyższania cen, i że specjalne klauzule zostały wprowadzone do umów na sezon 2006 r. w świetle możliwego nałożenia ceł antydumpingowych. Te elementy wyraźnie wykazują, że przetwórcy już przynajmniej częściowo poczynili kroki w celu przeniesienia wzrostu ceny na łańcuch dystrybucji.

- (89) Wreszcie, dochodzenie wykazało, że marża dodawana przez handlarzy hurtowych do cen zakupu od przetwórców może być znaczna, tj. powyżej 40 %, co potwierdza, że istnieje przestrzeń na przeniesienie wzrostu ceny spowodowanego przez cła na łańcuch dystrybucji.
- (90) Jeden przetwórca twierdził, że nałożenie pojedynczego cła na przywóz TCCA zarówno w formie granulatu jak i tabletek spowoduje zwrócenie się producentów eksportujących i pośredników ku bezpośredniemu importowi tabletek negatywnie wpływając na działalność związaną z przetwarzaniem. Zaproponowano zatem, aby nałożono wyższe, w stosunku do cła na przywóz granulatu TCCA, cło na przywóz tabletek. Według tego przetwórcy, takie rozróżnienie pozwoliłoby na ochronę zarówno przemysłu wspólnotowego jak i przetwórców.
- (91) Jednakże, przypomina się, że produkt objęty postępowaniem został zdefiniowany jako TCCA i jego postaci. Może być w formie granulatu, proszku lub tabletek bez ograniczenia w zakresie zawartości chloru. Zatem, pomimo, że dokonywane były porównania między produktami o identycznych cechach, takich jak forma czy opakowanie, wynikające stosowane wobec produktu objętego postępowaniem cło powinno mieć zastosowanie w stosunku do przywozu TCCA niezależnie od jego formy, tj. granulatu, proszku czy tabletek. Jakikolwiek inne podejście polegałoby na zastosowaniu ceł antydumpingowych w celu skompensowania różnic w kosztach przetwarzania między przetwórcami europejskimi i chińskimi eksporterami, co oczywiście nie jest celem środków antydumpingowych. Wreszcie, zauważa się, że pomimo że to samo cło ad valorem jest stosowane wobec TCCA granulowanego i w tabletkach, to z pewnością będzie prowadził do wyższej kwoty cła do zapłacenia, w przypadku jego stosowania wobec droższych produktów, takich jak tabletki. To mogłoby częściowo spełnić żądanie poczynione przez tego przetwórcę. W związku z powyższym wniosek ten został odrzucony.
- (92) Na podstawie powyższego i z powodu braku innych uwag złożonych w odniesieniu do interesu przetwórców wspólnotowych, ustalenia zawarte w motywach (163) do (172) rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

4. Interes konsumentów

- (93) Jeden przetwórca podtrzymał wniosek, w którym twierdził, że żaden wzrost ceny nie jest w interesie konsumentów. Jednakże, jak wytłumaczono w rozporządzeniu tymczasowym, jakkolwiek wzrost ceny będzie prawdopodobnie nieznaczny o nie wpłynie na wybór klienta. Zostało to potwierdzone przez jednego przetwórcę, który nawet twierdził, że wpływ na konsumenta końcowego będzie około 10 EUR rocznie, co wynosi nawet mniej niż zachowawcza kwota szacunkowa 2,5 EUR miesięcznie wspomniana w rozporządzeniu tymczasowym. Taki wzrost ceny nie może być uznany za znaczny czy mogący doprowadzić konsumenta końcowego do zmiany na alternatywny produkt.
- (94) Ponadto, szacunkowa kwota 10 EUR rocznie jedynie odzwierciedla hipotetyczny maksymalny wpływ środków, w przypadku gdyby całe cło zostało przerzucone na konsumenta końcowego. Nie uwzględnia ona również faktu, że ostateczne środki są niższe przynajmniej w przypadku przywozu pochodzącego z USA, niż te, które zostały tymczasowo nałożone.

- (95) Na podstawie powyższego i z powodu braku innych uwag złożonych w odniesieniu do interesu konsumentów wspólnotowych, ustalenia zawarte w motywach (173) do (177) rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

5. Wnioski dotyczące interesu Wspólnoty

- (96) W świetle wniosków przedstawionych w rozporządzeniu tymczasowym oraz uwzględniając uwagi różnych stron, stwierdza się, że nie istnieją ważne powody do nienakładania ostatecznych środków antydumpingowych w odniesieniu do dumpingowego przywozu TCCA pochodzącego z krajów, których dotyczy postępowanie.

G. OSTATECZNE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (97) W oparciu o metodologię objaśnioną w motywach 179-183 rozporządzenia tymczasowego poziom usuwający szkodę został obliczony do celów ustanowienia poziomu środków, które należy nałożyć.
- (98) Przy obliczaniu marginesu szkody w rozporządzeniu przejściowym, docelowy zysk dla przemysłu wspólnotowego był ustalony na poziomie 10 %, uznanym za zachowawczy i który mógł być realistycznie oczekiwany przy braku szkodliwego dumpingu.
- (99) Kilka zainteresowanych stron twierdziło, że zysk w wysokości 10 % jest nieodpowiedni dla handlu TCCA i że zysk powinien wynosić poniżej 5 %. Jednakże, jak wspomniano w motywie (181) rozporządzenia tymczasowego, poziom zysku przemysłu wspólnotowego zaczął znacznie wzrastać zanim wzrósł przywóz objęty postępowaniem do Wspólnoty. Rzeczywiście, poziom osiągnięty w latach 2000 i 2001, wykazuje że zysk w wysokości 20 % może być realnie oczekiwany przy braku dumpingu. W związku z powyższym wnioski te zostały odrzucone.
- (100) Z powodu braku nowych uwag w tym zakresie, metodologia zawarta w motywach (179) do (183) rozporządzenia tymczasowego zostaje niniejszym potwierdzona.

1. Ostateczne środki

- (101) W świetle powyższych faktów i zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego, należy nałożyć ostateczne cło antydumpingowe na poziomie marginesu dumpingu obliczonego w odniesieniu do przywozu pochodzącego z ChRL i na poziomie marginesu szkody obliczonego w odniesieniu do przywozu pochodzącego z USA.
- (102) Na podstawie powyższych ustaleń, jako że marginesy szkody były we wszystkich przypadkach wyższe niż marginesy dumpingu w odniesieniu do ChRL i niższe niż marginesy dumpingu w odniesieniu do USA, ostateczne cła powinny być następujące:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Stawka cła anty-dumpingowego
ChRL	Hebei Jiheng Chemical Co. Limited	8,1 %
	Puyang Cleanway Chemicals Limited	7,3 %
	Heze Huayi Chemical Co. Limited	14,1%
	Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited	40,5 %
	Wszystkie inne przedsiębiorstwa:	42,6 %
USA	Biolab Inc.:	7,4%
	Clearon Inc.:	8.1%
	Wszystkie inne przedsiębiorstwa:	25,0%

- (103) Indywidualne stawki cła antydumpingowego w niniejszym rozporządzeniu zostały określone na podstawie ustaleń obecnego dochodzenia. W związku z tym, odzwierciedlają one sytuację stwierdzoną podczas badania w odniesieniu do tych przedsiębiorstw. Te stawki celne (które mają zastosowanie do „wszystkich innych przedsiębiorstw” w przeciwieństwie do stawek obowiązujących dla całego kraju) są wyłącznie stosowane do przywozu produktów pochodzących z kraju, którego dotyczy postępowanie oraz wyprodukowanych przez konkretnie wymienione przedsiębiorstwa. Przywożone produkty, wytworzone przez inne przedsiębiorstwo, niewymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia z nazwy i adresu, także jednostki powiązane z tymi spółkami, które zostały w sposób szczególny wymienione, nie mogą korzystać z tych stawek i będą podlegać stawce celnej odnoszącej się do „wszystkich innych przedsiębiorstw”.
- (104) Wszelkie roszczenia dotyczące zastosowania tych indywidualnych stawek cła antydumpingowego (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po ustanowieniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) powinny być kierowane do Komisji³, wraz ze wszystkimi istotnymi informacjami, w szczególności dotyczącymi zmian w działalności przedsiębiorstwa w zakresie produkcji, sprzedaży krajowej lub wywozowej, związanej np. ze zmianą nazwy lub zmianą odnośnie do podmiotów zajmujących się produkcją i sprzedażą. W stosownych przypadkach, rozporządzenie będzie odpowiednio zmieniane poprzez aktualizację wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek celnych.
- (105) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła w związku z wysoką różnicą w kwotach ceł, uważa się że specjalnie środki są potrzebne w tym przypadku do

³ Komisja Europejska
Dyrekcja Generalna ds. Handlu
Direction B
Biuro J-79 5/16
B-1049 Bruksela

zapewnienia odpowiedniego stosowania ceł antydumpingowych. Te specjalne środki obejmują:

- (106) Przedstawienie organom celnym Państw Członkowskich ważnej faktury handlowej, która będzie zgodna z wymogami określonymi w załączniku do niniejszego rozporządzenia. Jedynie przywóz, któremu towarzyszy taka faktura będzie zgłaszana zgodnie z mającymi zastosowanie dodatkowymi kodami TARIC danego producenta. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura będzie podlegał rezydualnemu cłu antydumpingowemu mającemu zastosowanie do innych eksporterów.
- (107) Przedsiębiorstwa, których postępowanie dotyczy, zostały zaproszone do składania regularnych sprawozdań w celu zapewnienia odpowiednich informacji odnośnie ich sprzedaży produktu objętego postępowaniem we Wspólnocie. W przypadku, gdyby sprawozdania nie zostały złożone lub analiza tych sprawozdań wykazała, że środki nie są wystarczające do usunięcia skutków szkodliwego dumpingu, Komisja może wszcząć rewizję tymczasową zgodnie z art. 11 ust.3 rozporządzenia podstawowego. Podczas tej rewizji można między innymi zbadać potrzebę usunięcia indywidualnych stawek celnych i następnie nałożyć cło obowiązujące dla całego kraju.

2. Pobieranie ceł tymczasowych

- (108) W związku z zakresem stwierdzonych marginesów dumpingu oraz w świetle poziomu istotnej szkody wyrządzonej przemysłowi wspólnotowemu, uznaje się za niezbędne, by kwoty zabezpieczone w formie tymczasowego cła antydumpingowego, nałożone rozporządzeniem Komisji (WE) nr 538/2005, zostały pobrane w wysokości odpowiadającej stawce cła ostatecznie nałożonego. W przypadku, gdy cła ostateczne są wyższe niż cła tymczasowe, tylko kwoty zabezpieczone na poziomie ceł tymczasowych powinny być pobierane ostatecznie. Zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczną stawkę ceł antydumpingowych powinny zostać zwolnione.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu trichloroizocyjanurowego i jego preparatów, znanego także pod międzynarodową niezastrzeżoną prawnie nazwą (ang. INN) „symclosene”, objętego kodami CN ex 2933 69 80 i ex 3808 40 20 (kodami TARIC 2933 69 80 70 i 3808 40 20 2), pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej i Stanów Zjednoczonych Ameryki.
2. Stawka ostatecznego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto franco na granicy Wspólnoty, przed ocleniem w przypadku produktów wytwarzanych przez przedsiębiorstwa wymienione poniżej, przedstawia się następująco:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Stawka cła anty-dumpingowego	Kod dodatkowy TARIC
ChRL	Hebei Jiheng Chemical Co. Limited	8,1 %	A604
	Puyang Cleanway Chemicals Limited	7,3 %	A628
	Heze Huayi Chemical Co. Limited	14,1%	A629
	Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited	40,5 %	A627
	Wszystkie inne przedsiębiorstwa:	42,6 %	A999
USA	Biolab Inc.	7,4%	A594
	Clearon Inc.	8,1%	A596
	Wszystkie inne przedsiębiorstwa:	25,0%	A999

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych określonych dla przedsiębiorstwa wymienionych w ust. 2 będzie uwarunkowane przedstawienia organom celnym Wspólnoty ważnej faktury handlowej, która będzie zgodna z wymogami określonymi w załączniku 1. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury, będzie obowiązywała stawka celna mająca zastosowanie do wszystkich innych przedsiębiorstw.
4. O ile nie określono inaczej, stosowane są obowiązujące przepisy celne.

Artykuł 2

Kwoty zabezpieczone tymczasowym cłem antidumpingowym zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 538/2005 w sprawie przywozu kwasu trichloroizocyjanurowego i jego preparatów, znanego także pod międzynarodową niezastrzeżoną prawnie nazwą (ang. INN) „symclosene”, objętego kodami CN ex 2933 69 80 i ex 3808 40 20 (kodami TARIC 2933 69 80 70 i 3808 40 20 2), pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej i Stanów Zjednoczonych Ameryki zostaną ostatecznie pobrane w wysokości odpowiadającej stawce nałożonej ostatecznie niniejszym rozporządzeniem. Zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczną stawkę ceł antidumpingowych powinny zostać zwolnione.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK 1

Ważna faktura handlowa, o której mowa w art. 1 ust. 3 rozporządzenia musi zawierać oświadczenie podpisane przez pracownika przedsiębiorstwa, zawierające poniższe informacje:

1. imię i nazwisko oraz funkcję pracownika przedsiębiorstwa, które wystawiło fakturę handlową;

2. następujące oświadczenie: "Ja, niżej podpisany, poświadczam, że [ilość] kwasu trichloroizocyjanurowego sprzedanego na wywóz do Wspólnoty Europejskiej objętych niniejszą fakturą zostało wytworzonych przez [nazwa przedsiębiorstwa i adres] [kod dodatkowy TARIC] w [dany kraj]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są kompletne i zgodne z prawdą."

Data i podpis.